

**Funzionamento (90235-90236-90237)**
**IT**

Questo raccordo è una valida alternativa al tradizionale collo di cigno ma si dimostra una soluzione più rapida ed economica. L'efficace sistema interno permette all'aria, senza ridurre il passaggio, di giungere all'utilizzo priva di condensa che rimanendo nel circuito primario potrà essere così drenata nel punto più conveniente.

**Function (90235-90236-90237)**
**GB**

This fitting is a valid alternative to the traditional swan-neck; it shows itself as a quicker and cost effective solution. The efficient internal system allows to the air to reach the usage points without any condense which stays within the main circuit and than it can be drained in the most convenient point.

**Funktion (90235-90236-90237)**
**DE**

Diese Verschraubung ist eine echte Alternative zum traditionellen Schwanenhals, zeigt sich jedoch als eine schnellere und wirtschaftlichere Lösung. Das effizient wirksame interne System erlaubt der Luft zu den Abgängen zu gelangen, ohne jegliches Kondenswasser, welches in der Hauptleitung verbleibt und an der geeigneten Stelle entleert werden kann.

**Exécutions (90235-90236-90237)**
**FR**

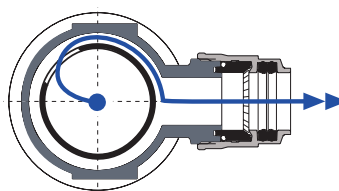
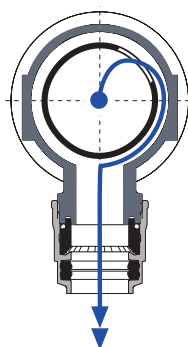
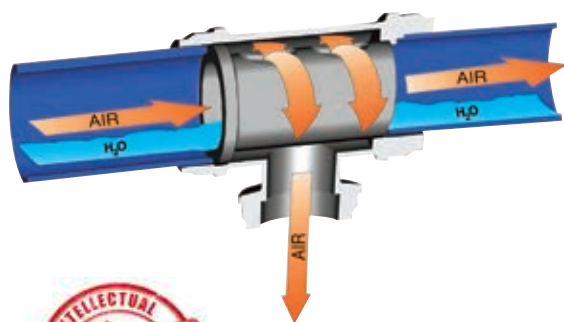
Ce raccord est une alternative au col de cygne traditionnel. Il se monte rapidement et est économique. Le système efficace interne ne réduit pas le passage de l'air et permet la rétention des condensats dans le système principal afin d'être purgé à un endroit propice.

**Funcionamiento (90235-90236-90237)**
**ES**

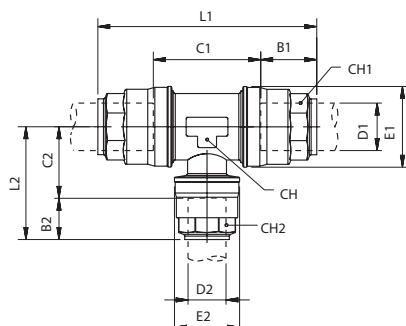
Este racor es una alternativa válida al tradicional cuello de cisne, y se demuestra una solución más rápida y económica. El eficaz sistema interno, permite el uso del aire sin ningún tipo de condensados, el cuál permanece en la línea principal y puede ser drenado en el punto más conveniente.

**Funcionamento (90235-90236-90237)**
**PT**

Esta conexão é uma opção para o tradicional sistema de pescoço de ganso; e apresenta-se como uma solução bem mais rápida e económica. Este sistema é extremamente eficaz e permite que o ar chegue ao ponto de utilização sem a presença do condensado, que é mantido na tubulação principal de forma a ser drenado em um ponto mais conveniente.



# 90235

**New**
**RACCORDO PER CALATA**
**FITTING FOR OUTLET**
**T-ANSCHLUSS REDUZIERT**
**TE RÉDUIT**
**RACOR A T PARA BAJANTE**
**CONEXÃO PARA SAÍDA DE AR**


| Code                                                                 | D1 | D2 | B1   | B2   | C1   | C2   | E1   | E2   | L1    | L2   | CH | CH1 | CH2 | Pack. |
|----------------------------------------------------------------------|----|----|------|------|------|------|------|------|-------|------|----|-----|-----|-------|
| 90235 00 013                                                         | 20 | 20 | 31.5 | 31.5 | 48   | 22.5 | 34.5 | 34.5 | 109   | 54   | 28 | 30  | 30  | 3     |
| 90235 00 001                                                         | 25 | 20 | 38.5 | 31.5 | 45.5 | 27.5 | 42.5 | 34.5 | 121.5 | 59   | 35 | 35  | 30  | 3     |
| 90235 00 002                                                         | 32 | 20 | 46   | 31.5 | 54.5 | 31.5 | 52   | 34.5 | 146.5 | 63   | 45 | 45  | 30  | 2     |
| 90235 00 003                                                         | 32 | 25 | 46   | 38   | 54.5 | 31.5 | 52   | 42.5 | 146.5 | 70   | 45 | 45  | 35  | 2     |
| 90235 00 004                                                         | 40 | 20 | 52.5 | 31.5 | 60   | 34.5 | 63   | 34.5 | 165.5 | 66   | 55 | 55  | 30  | 1     |
| 90235 00 005                                                         | 40 | 25 | 52.5 | 38   | 60   | 34.5 | 63   | 42.5 | 165.5 | 73   | 55 | 55  | 35  | 1     |
| *90235 00 007                                                        | 50 | 20 | 63.5 | 31.5 | 73.5 | 41.5 | 73   | 34.5 | 201   | 73   | 65 | 65  | 30  | 1     |
| *90235 00 008                                                        | 50 | 25 | 63.5 | 38.5 | 73.5 | 41   | 73   | 42.5 | 201   | 80   | 65 | 65  | 35  | 1     |
| *90235 00 009                                                        | 50 | 32 | 63.5 | 46   | 73.5 | 41   | 73   | 52   | 201   | 87.5 | 65 | 65  | 45  | 1     |
| Alluminio - Aluminium - Aluminium - Aluminium - Aluminium - Aluminio |    |    |      |      |      |      |      |      |       |      |    |     |     |       |
| 90235 00 004 A                                                       | 40 | 20 | 52   | 33   | 85   | 52   | 69   | 40   | 187.5 | 83.5 | 57 | 55  | 30  | 1     |
| 90235 00 005 A                                                       | 40 | 25 | 52   | 41   | 85   | 53   | 69   | 49   | 187.5 | 93   | 57 | 55  | 35  | 1     |
| 90235 00 007 A                                                       | 50 | 20 | 58.5 | 33   | 105  | 57   | 84   | 40   | 222   | 90   | 69 | 68  | 30  | 1     |
| 90235 00 008 A                                                       | 50 | 25 | 58.5 | 41   | 105  | 57   | 84   | 49   | 222   | 98   | 69 | 68  | 35  | 1     |
| 90235 00 009 A                                                       | 50 | 32 | 58.5 | 45   | 105  | 57   | 84   | 58   | 222   | 102  | 69 | 68  | 45  | 1     |
| 90235 00 010 A                                                       | 63 | 20 | 57.5 | 33   | 87.5 | 64.5 | 94   | 40   | 205.5 | 97   | 80 | 75  | 30  | 1     |
| 90235 00 011 A                                                       | 63 | 25 | 57.5 | 41   | 87.5 | 64.5 | 94   | 49   | 205.5 | 105  | 80 | 75  | 35  | 1     |
| 90235 00 012 A                                                       | 63 | 32 | 57.5 | 45   | 87.5 | 64.5 | 94   | 58   | 205.5 | 112  | 80 | 75  | 45  | 1     |

\*Fino ad esaurimento scorta

\*Until the end stock

\*Nur solange vorrat

\*Livrable jusqu'à épuisement du stock

\*Hasta fin de stock

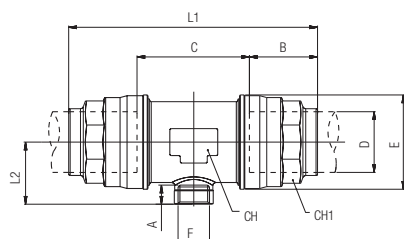
\*Ate fim do stock

## 90236

New

### RACCORDO PER CALATA FEMMINA

FEMALE FITTING FOR OUTLET  
T-ANSCHLUSS MIT INNENGEWINDE  
TÉ FILETÉ  
RACOR PARA BAJANTE ROSCA HEMBRA  
CONEXÃO PARA SAÍDA DE AR (ROSCA FÊMEA)

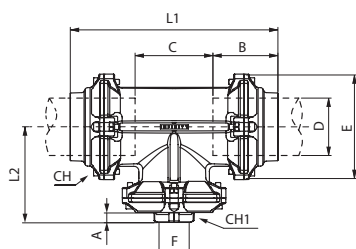


| Code                                                                | D  | F    | A    | B    | C    | E    | L1    | L2   | CH | CH1 | Pack. |
|---------------------------------------------------------------------|----|------|------|------|------|------|-------|------|----|-----|-------|
| 90236 00 006                                                        | 20 | 3/8  | 11   | 31.5 | 48   | 34.5 | 109   | 25   | 28 | 30  | 3     |
| 90236 00 007                                                        | 20 | 1/2  | 13.5 | 31.5 | 48   | 34.5 | 109   | 28   | 28 | 30  | 3     |
| 90236 00 001                                                        | 25 | 3/8  | 11   | 38.5 | 45.5 | 42.5 | 121.5 | 29   | 35 | 35  | 3     |
| 90236 00 008                                                        | 25 | 1/2  | 13.5 | 38.5 | 45.5 | 42.5 | 121.5 | 31   | 35 | 35  | 2     |
| 90236 00 002                                                        | 32 | 1/2  | 13.5 | 46   | 54.5 | 52   | 146.5 | 36.5 | 45 | 45  | 2     |
| 90236 00 003                                                        | 40 | 1/2  | 13.5 | 52.5 | 60   | 63   | 165.5 | 41.5 | 55 | 55  | 2     |
| Alluminio - Aluminium - Aluminium - Aluminium - Aluminio - Aluminio |    |      |      |      |      |      |       |      |    |     |       |
| 90236 00 003 A                                                      | 40 | 1/2  | 13.5 | 51   | 85   | 69   | 187.5 | 43.5 | 57 | 55  | 1     |
| 90236 00 019 A                                                      | 50 | 1/2  | 13.5 | 58.5 | 105  | 84   | 222   | 53   | 69 | 68  | 1     |
| 90236 00 004 A                                                      | 50 | 3/4" | 14.5 | 58.5 | 105  | 84   | 222   | 53   | 69 | 68  | 1     |
| 90236 00 020 A                                                      | 50 | 1"   | 17.5 | 58.5 | 105  | 84   | 222   | 53   | 69 | 68  | 1     |
| 90236 00 017 A                                                      | 63 | 1/2  | 13.5 | 57.5 | 88   | 94   | 203   | 53   | 80 | 75  | 1     |
| 90236 00 005 A                                                      | 63 | 3/4  | 14.5 | 57.5 | 88   | 94   | 203   | 54   | 80 | 75  | 1     |
| 90236 00 018 A                                                      | 63 | 1"   | 17.5 | 57.5 | 88   | 94   | 203   | 56.5 | 80 | 75  | 1     |

## 90236 Ø 80-110-168

### RACCORDO PER CALATA FEMMINA

FEMALE FITTING FOR OUTLET  
T-ANSCHLUSS MIT INNENGEWINDE  
TÉ FILETÉ  
RACOR PARA BAJANTE ROSCA HEMBRA  
CONEXÃO PARA SAÍDA DE AR (ROSCA FÊMEA)



| Code          | D   | F      | A    | B     | C     | E   | L1    | L2    | CH | CH1  | Pack. |
|---------------|-----|--------|------|-------|-------|-----|-------|-------|----|------|-------|
| 90236 00 009  | 80  | 3/4    | 14.5 | 91    | 109   | 145 | 291.5 | 138   | 6  | 42   | 1     |
| 90236 00 010  | 80  | 1"     | 17   | 91    | 109   | 145 | 291.5 | 138   | 6  | 49   | 1     |
| 90236 00 011  | 80  | 1"-1/2 | 20   | 91    | 109   | 145 | 291.5 | 138   | 6  | 66   | 1     |
| 90236 00 012  | 80  | 2"     | 22   | 91    | 109   | 145 | 291.5 | 138   | 6  | 80   | 1     |
| 90236 00 013  | 110 | 3/4    | 14.5 | 125.5 | 150.5 | 200 | 401   | 180   | 8  | 42   | 1     |
| 90236 00 014  | 110 | 1"     | 17   | 125.5 | 150.5 | 200 | 401   | 180   | 8  | 49   | 1     |
| 90236 00 015  | 110 | 1"-1/2 | 20   | 125.5 | 150.5 | 200 | 401   | 180   | 8  | 66   | 1     |
| 90236 00 026  | 110 | 3"     | 24   | 125.5 | 150.5 | 200 | 401   | 187.5 | 8  | 120  | 1     |
| 90236 00 016  | 110 | 2"     | 22   | 125.5 | 150.5 | 200 | 401   | 180   | 8  | 80   | 1     |
| *90236 00 021 | 168 | 3/4    | 14.5 | 194   | 235   | 306 | 623   | 275   | 10 | 41.5 | 1     |
| *90236 00 022 | 168 | 1"     | 17   | 194   | 235   | 306 | 623   | 277   | 10 | 48   | 1     |
| *90236 00 023 | 168 | 2"     | 22   | 194   | 235   | 306 | 623   | 277   | 10 | 78   | 1     |
| *90236 00 024 | 168 | 3"     | 24   | 194   | 235   | 306 | 623   | 277   | 10 | 119  | 1     |
| *90236 00 025 | 168 | 4"     | 24   | 194   | 235   | 306 | 623   | 286   | 10 | 124  | 1     |

\*Privo del sistema brevettato di separazione condensa

\*Without patented condensing trap

\*Ohne Patentier System für Integrierten Kondensatablass

\*Sans le système breveté de purge des condensats

\*Sin sistema de condensado patentado

\*Sem sistema interno de separação de condensado patenteado

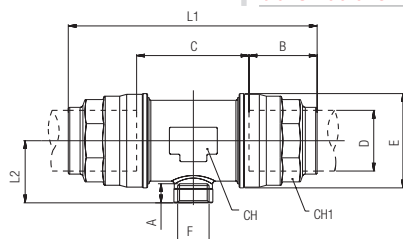
## 90237

NPTF

New

### RACCORDO PER CALATA FEMMINA

FEMALE FITTING FOR OUTLET  
T-ANSCHLUSS MIT INNENGEWINDE  
TÉ FILETÉ  
RACOR PARA BAJANTE ROSCA HEMBRA  
CONEXÃO PARA SAÍDA DE AR (ROSCA FÊMEA)

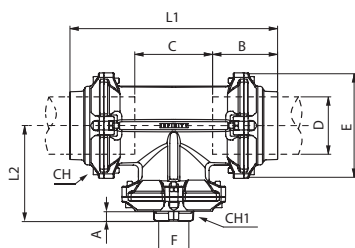


| Code                                                                | D  | F(NPTF) | A    | B    | C    | E    | L1    | L2   | CH | CH1 | Pack. |
|---------------------------------------------------------------------|----|---------|------|------|------|------|-------|------|----|-----|-------|
| 90237 00 007                                                        | 20 | 1/2     | 13.5 | 31.5 | 48   | 34.5 | 109   | 25   | 28 | 30  | 3     |
| 90237 00 008                                                        | 25 | 1/2     | 13.5 | 38.5 | 45.5 | 42.5 | 121.5 | 33.5 | 35 | 35  | 3     |
| Alluminio - Aluminium - Aluminium - Aluminium - Aluminio - Aluminio |    |         |      |      |      |      |       |      |    |     |       |
| 90237 00 003 A                                                      | 40 | 1/2     | 13.5 | 52   | 85   | 69   | 187.5 | 43.5 | 57 | 55  | 1     |
| 90237 00 017 A                                                      | 63 | 1/2     | 13.5 | 57.5 | 88   | 94   | 203   | 53   | 80 | 75  | 1     |
| 90237 00 005 A                                                      | 63 | 3/4     | 14   | 57.5 | 88   | 94   | 203   | 54   | 80 | 75  | 1     |
| 90237 00 018 A                                                      | 63 | 1"      | 17   | 57.5 | 88   | 94   | 203   | 56.5 | 80 | 75  | 1     |

# 90237 Ø 80-110-168 NPTF

## RACCORDO PER CALATA FEMMINA

FEMALE FITTING FOR OUTLET  
T-ANSCHLUSS MIT INNENGEWINDE  
TÉ FILETÉ  
RACOR PARA BAJANTE ROSCA HEMBRA  
CONEXÃO PARA SAÍDA DE AR (ROSCA FÊMEA)



| Code          | D   | F(NPTF) | A    | B     | C     | E   | L1    | L2    | CH | CH1  | Pack. |
|---------------|-----|---------|------|-------|-------|-----|-------|-------|----|------|-------|
| 90237 00 009  | 80  | 3/4     | 14.5 | 91    | 109   | 145 | 291.5 | 138   | 6  | 42   | 1     |
| 90237 00 010  | 80  | 1"      | 17   | 91    | 109   | 145 | 291.5 | 138   | 6  | 49   | 1     |
| 90237 00 011  | 80  | 1 1/2"  | 20   | 91    | 109   | 145 | 291.5 | 138   | 6  | 66   | 1     |
| 90237 00 012  | 80  | 2"      | 22   | 91    | 109   | 145 | 291.5 | 138   | 6  | 80   | 1     |
| 90237 00 013  | 110 | 3/4     | 14.5 | 125.5 | 150.5 | 200 | 401   | 180   | 8  | 42   | 1     |
| 90237 00 014  | 110 | 1"      | 17   | 125.5 | 150.5 | 200 | 401   | 180   | 8  | 49   | 1     |
| 90237 00 015  | 110 | 1 1/2"  | 20   | 125.5 | 150.5 | 200 | 401   | 180   | 8  | 66   | 1     |
| 90237 00 016  | 110 | 2"      | 22   | 125.5 | 150.5 | 200 | 401   | 180   | 8  | 80   | 1     |
| 90237 00 026  | 110 | 3"      | 29   | 125.5 | 150.5 | 200 | 401   | 187.5 | 8  | 120  | 1     |
| *90237 00 021 | 168 | 3/4     | 14.5 | 194   | 235   | 306 | 623   | 275   | 10 | 41.5 | 1     |
| *90237 00 022 | 168 | 1"      | 17   | 194   | 235   | 306 | 623   | 277   | 10 | 48   | 1     |
| *90237 00 023 | 168 | 2"      | 23.5 | 194   | 235   | 306 | 623   | 277   | 10 | 78   | 1     |
| *90237 00 024 | 168 | 3"      | 29   | 194   | 235   | 306 | 623   | 283   | 10 | 120  | 1     |
| *90237 00 025 | 168 | 4"      | 27   | 194   | 235   | 306 | 623   | 286   | 10 | 124  | 1     |

\*Privo del sistema brevettato di separazione condensa

\*Without patented condensing trap

\*Ohne Patentier System für Integrierten Kondensatablass

\*Sans le système breveté de purge des condensats

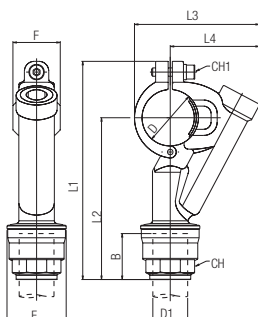
\*Sin sistema de condensado patentado

\*Sem sistema interno de separação de condensado patenteado

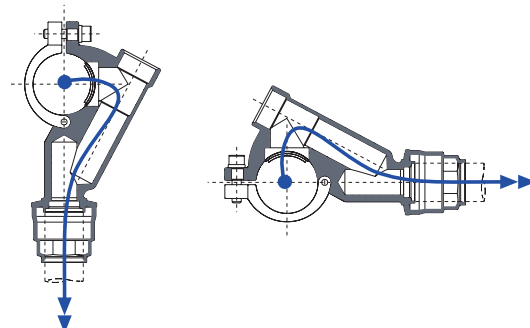
# 90240

## FLANGIA PER CALATA

SADDLE CLAMP CONNECTOR  
SCHNELLFLANSCH REDUZIERT  
BRIDE DE DÉRIVATION POSE RAPIDE  
BRIDA PARA BAJANTE  
FLANGE PARA SAÍDA DE AR



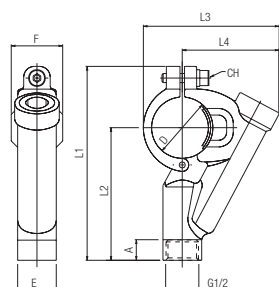
| Code         | D  | D1 | B    | E    | F    | L1    | L2    | L3    | L4 | CH | CH1 | Pack. |
|--------------|----|----|------|------|------|-------|-------|-------|----|----|-----|-------|
| 90240 00 003 | 32 | 20 | 31.5 | 34.5 | 34   | 136.5 | 100.5 | 78    | 57 | 30 | 5   | 6     |
| 90240 00 004 | 32 | 25 | 38.5 | 42.5 | 34   | 144.5 | 108.5 | 78    | 57 | 35 | 5   | 6     |
| 90240 00 005 | 40 | 20 | 31.5 | 34.5 | 34   | 148.5 | 108   | 89.5  | 64 | 30 | 5   | 4     |
| 90240 00 006 | 40 | 25 | 38.5 | 42.5 | 34   | 156.5 | 116   | 89.5  | 64 | 35 | 5   | 4     |
| 90240 00 007 | 50 | 20 | 31.5 | 34.5 | 42.5 | 167.5 | 118.5 | 105.5 | 74 | 30 | 6   | 2     |
| 90240 00 008 | 50 | 25 | 38.5 | 42.5 | 42.5 | 175.5 | 126.5 | 105.5 | 74 | 35 | 6   | 1     |
| 90240 00 010 | 63 | 20 | 31.5 | 34.5 | 42.5 | 185   | 130   | 119   | 81 | 30 | 6   | 1     |
| 90240 00 011 | 63 | 25 | 38.5 | 42.5 | 42.5 | 193   | 138   | 119   | 81 | 35 | 6   | 1     |



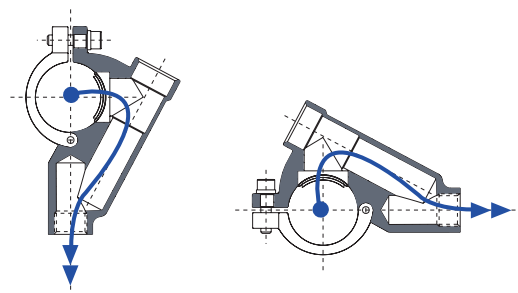
# 90246

## FLANGIA PER CALATA FEMMINA

FEMALE SADDLE CLAMP CONNECTOR  
SCHNELLFLANSCH MIT INNENGEWINDE  
BRIDE TARAUDÉE  
RACOR PARA BAJANTE ROSCA HEMBRA  
FLANGE PARA SAÍDA DE AR (ROSCA FÊMEA)



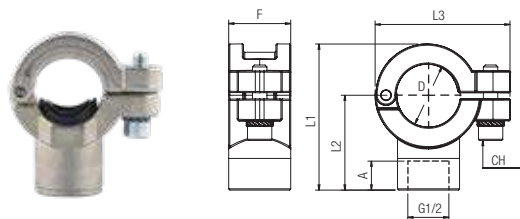
| Code         | D  | F   | A  | E    | F    | L1    | L2   | L3    | L4 | CH | Pack. |
|--------------|----|-----|----|------|------|-------|------|-------|----|----|-------|
| 90246 00 003 | 32 | 1/2 | 13 | 25.5 | 34   | 115   | 79   | 78    | 57 | 5  | 2     |
| 90246 00 004 | 40 | 1/2 | 13 | 25.5 | 34   | 125.5 | 85   | 89.5  | 64 | 5  | 2     |
| 90246 00 005 | 50 | 1/2 | 13 | 25.5 | 42.5 | 144.5 | 95.5 | 105.5 | 74 | 6  | 2     |
| 90246 00 006 | 63 | 1/2 | 13 | 25.5 | 42.5 | 162   | 107  | 119   | 81 | 6  | 1     |



## 90247

### FLANGIA PER CALATA FEMMINA

FEMALE SADDLE CLAMP CONNECTOR  
SCHNELLFLANSCH MIT INNENGEWINDE  
BRIDE TARAUDÉE  
RACOR PARA BAJANTE ROSCA HEMBRA  
FLANGE PARA SAÍDA DE AR (ROSCA FÊMEA)

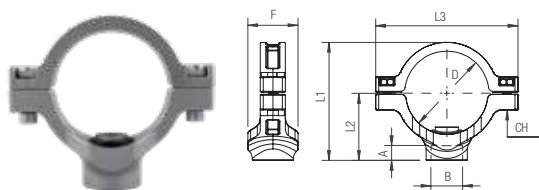


| Code         | D  |     | A  | F    | L1   | L2   | L3   | CH | Pack. |
|--------------|----|-----|----|------|------|------|------|----|-------|
| 90247 00 002 | 25 | 1/2 | 15 | 25.5 | 50   | 39   | 55.5 | 5  | 2     |
| 90247 00 003 | 32 | 1/2 | 15 | 34   | 63.5 | 42.5 | 61.5 | 5  | 2     |
| 90247 00 004 | 40 | 1/2 | 15 | 34   | 71   | 46   | 70   | 5  | 2     |
| 90247 00 005 | 50 | 1/2 | 15 | 42.5 | 83.5 | 52   | 84.5 | 6  | 2     |
| 90247 00 006 | 63 | 1/2 | 15 | 42.5 | 95.5 | 57.5 | 97   | 6  | 1     |

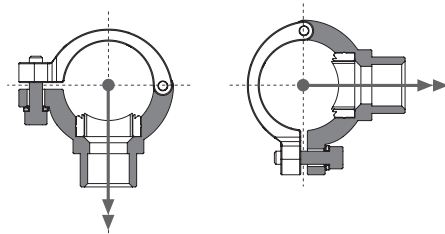
## 90247 Ø 80-110-168

### FLANGIA PER CALATA FEMMINA

FEMALE SADDLE CLAMP CONNECTOR  
SCHNELLFLANSCH MIT INNENGEWINDE  
BRIDE TARAUDÉE  
RACOR PARA BAJANTE ROSCA HEMBRA  
FLANGE PARA SAÍDA DE AR (ROSCA FÊMEA)



| Code         | D   | B      | A    | F  | L1    | L2   | L3    | CH | Pack. |
|--------------|-----|--------|------|----|-------|------|-------|----|-------|
| 90247 00 007 | 80  | 3/4    | 16.5 | 50 | 117.5 | 66.5 | 141.5 | 6  | 1     |
| 90247 00 008 | 80  | 1"     | 19   | 50 | 120   | 69   | 141.5 | 6  | 1     |
| 90247 00 009 | 110 | 3/4    | 16.5 | 50 | 152.5 | 82   | 189.5 | 8  | 1     |
| 90247 00 010 | 110 | 1"     | 19   | 50 | 155   | 84.5 | 189.5 | 8  | 1     |
| 90247 00 015 | 110 | 2"     | 22   | 71 | 165   | 94   | 189.5 | 8  | 1     |
| 90247 00 011 | 168 | 3/4    | 16.5 | 52 | 213   | 114  | 249   | 8  | 1     |
| 90247 00 012 | 168 | 1"     | 19   | 52 | 213   | 114  | 249   | 8  | 1     |
| 90247 00 013 | 168 | 1 1/2" | 19   | 74 | 223   | 124  | 249   | 8  | 1     |
| 90247 00 014 | 168 | 2"     | 22   | 74 | 223   | 124  | 249   | 8  | 1     |

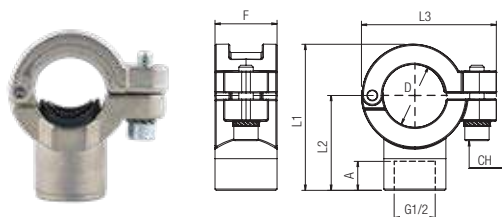


## 90248

NPTF

### FLANGIA PER CALATA FEMMINA

FEMALE SADDLE CLAMP CONNECTOR  
SCHNELLFLANSCH MIT INNENGEWINDE  
BRIDE TARAUDÉE  
RACOR PARA BAJANTE ROSCA HEMBRA  
FLANGE PARA SAÍDA DE AR (ROSCA FÊMEA)



| Code         | D  | (NPTF) | A    | F    | L1   | L2   | L3   | CH | Pack. |
|--------------|----|--------|------|------|------|------|------|----|-------|
| 90248 00 002 | 25 | 1/2    | 13.5 | 25.5 | 50   | 39   | 55.5 | 5  | 2     |
| 90248 00 003 | 32 | 1/2    | 13.5 | 34   | 63.5 | 42.5 | 61.5 | 5  | 2     |
| 90248 00 004 | 40 | 1/2    | 13.5 | 34   | 71   | 46   | 70   | 5  | 2     |
| 90248 00 005 | 50 | 1/2    | 13.5 | 42.5 | 83.5 | 52   | 84.5 | 6  | 1     |
| 90248 00 006 | 63 | 1/2    | 13.5 | 42.5 | 95.5 | 57.5 | 97   | 6  | 1     |

## 90248 Ø 80-110-168 NPTF

### FLANGIA PER CALATA FEMMINA

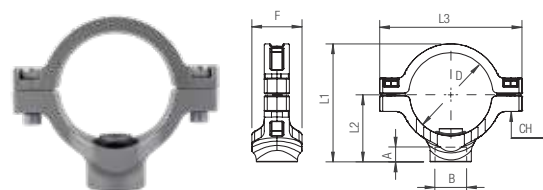
FEMALE SADDLE CLAMP CONNECTOR

SCHNELLFLANSCH MIT INNENGEWINDE

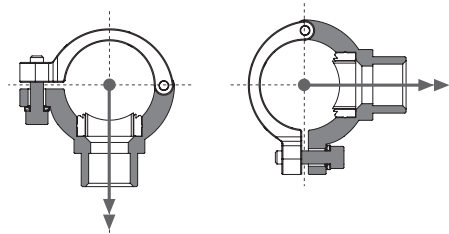
BRIDE TARAUDÉE

RACOR PARA BAJANTE ROSCA HEMBRA

FLANGE PARA SAÍDA DE AR (ROSCA FÊMEA)



| Code         | D   | B      | A    | F  | L1    | L2   | L3    | CH | Pack. |
|--------------|-----|--------|------|----|-------|------|-------|----|-------|
| 90248 00 007 | 80  | 3/4    | 16.5 | 50 | 117.5 | 66.5 | 141.5 | 6  | 1     |
| 90248 00 008 | 80  | 1"     | 19   | 50 | 120   | 69   | 141.5 | 6  | 1     |
| 90248 00 009 | 110 | 3/4    | 16.5 | 50 | 152.5 | 82   | 189.5 | 8  | 1     |
| 90248 00 010 | 110 | 1"     | 19   | 50 | 155   | 84.5 | 189.5 | 8  | 1     |
| 90248 00 015 | 110 | 2"     | 22   | 71 | 165   | 94   | 189.5 | 8  | 1     |
| 90248 00 011 | 168 | 3/4    | 16.5 | 52 | 213   | 114  | 249   | 8  | 1     |
| 90248 00 012 | 168 | 1"     | 19   | 52 | 213   | 114  | 249   | 8  | 1     |
| 90248 00 013 | 168 | 1 1/2" | 19   | 74 | 223   | 124  | 249   | 8  | 1     |
| 90248 00 014 | 168 | 2"     | 22   | 74 | 223   | 124  | 249   | 8  | 1     |



## 90241

### FRESA PER FLANGIA DI CALATA

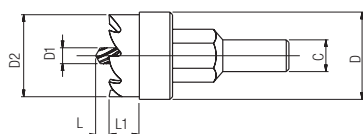
TOOL FOR SADDLE CLAMP CONNECTOR

BOHRER FÜR SCHNELLFLANSCH

OUTIL DE PERÇAGE

FRESA PARA BRIDA PARA BAJANTE

FRESA PARA PERFURAÇÃO DE TUBOS PARA CRIAÇÃO DE SAÍDA DE AR



| Code         | Tube                                               | C  | D    | D1 | D2   | L | L1 | Pack. |
|--------------|----------------------------------------------------|----|------|----|------|---|----|-------|
| 90241 00 003 | 25                                                 | 9  | 17.5 | 6  | 17   | 3 | 10 | 1     |
| 90241 00 001 | 32 - 40 - 80 - 110 3/4 - 110 1" - 168 3/4 - 168 1" | 9  | 24   | 6  | 23.5 | 3 | 10 | 1     |
| 90241 00 002 | 50 - 63                                            | 9  | 31   | 6  | 30.5 | 3 | 9  | 1     |
| 90241 00 004 | 110 2" - 168 1 1/2" - 168 2"                       | 10 | 41   | 6  | 40.5 | 3 | 13 | 1     |

## 90242

### DIMA PER FORATURA TUBO

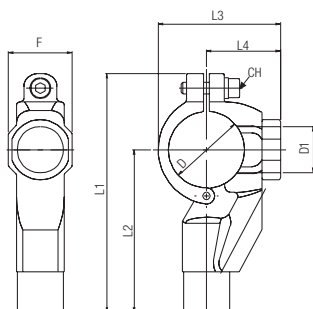
DRILLING JIG

BOHRSCHABLONE

GABARIT DE PERÇAGE

ÚTIL PARA TALADRO DEL TUBO

SUPOORTE PARA GUIAR FURAÇÃO



| Code         | D  | D1   | F    | L1    | L2    | L3 | L4   | CH | Pack. |
|--------------|----|------|------|-------|-------|----|------|----|-------|
| 90242 00 001 | 32 | 24.5 | 34   | 115   | 79    | 56 | 35   | 5  | 1     |
| 90242 00 002 | 40 | 24.5 | 34   | 127   | 86.5  | 65 | 39.5 | 5  | 1     |
| 90242 00 003 | 50 | 32   | 42.5 | 146   | 97    | 79 | 47.5 | 6  | 1     |
| 90242 00 004 | 63 | 32   | 42.5 | 163.5 | 108.5 | 93 | 55   | 6  | 1     |

## 90249

### DIMA PER FORATURA TUBO

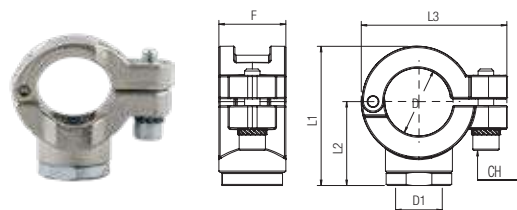
DRILLINGJIG

BOHRSCABLONE

GABARIT DE PERCAGE

BRIDA DE BAJANTE HEMBRA

SUPORTE PARA GUIAR FURAÇÃO



| Code         | D  | D1   | F    | L1 | L2   | L3   | CH | Pack. |
|--------------|----|------|------|----|------|------|----|-------|
| 90249 00 002 | 25 | 17.8 | 25.5 | 53 | 32   | 55.5 | 5  | 1     |
| 90249 00 003 | 32 | 24.5 | 34   | 56 | 35   | 61.5 | 5  | 1     |
| 90249 00 004 | 40 | 24.5 | 34   | 65 | 40   | 70   | 5  | 1     |
| 90249 00 005 | 50 | 32   | 42.5 | 79 | 47.5 | 84.5 | 6  | 1     |
| 90249 00 006 | 63 | 32   | 42.5 | 93 | 55   | 97   | 6  | 1     |

## 90249 Ø 80-110-168

### DIMA PER FORATURA TUBO

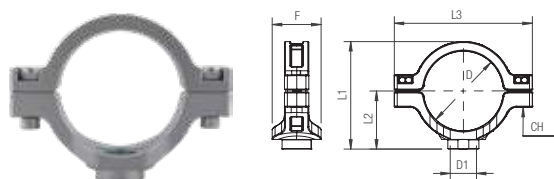
DRILLINGJIG

BOHRSCABLONE

GABARIT DE PERCAGE

BRIDA DE BAJANTE HEMBRA

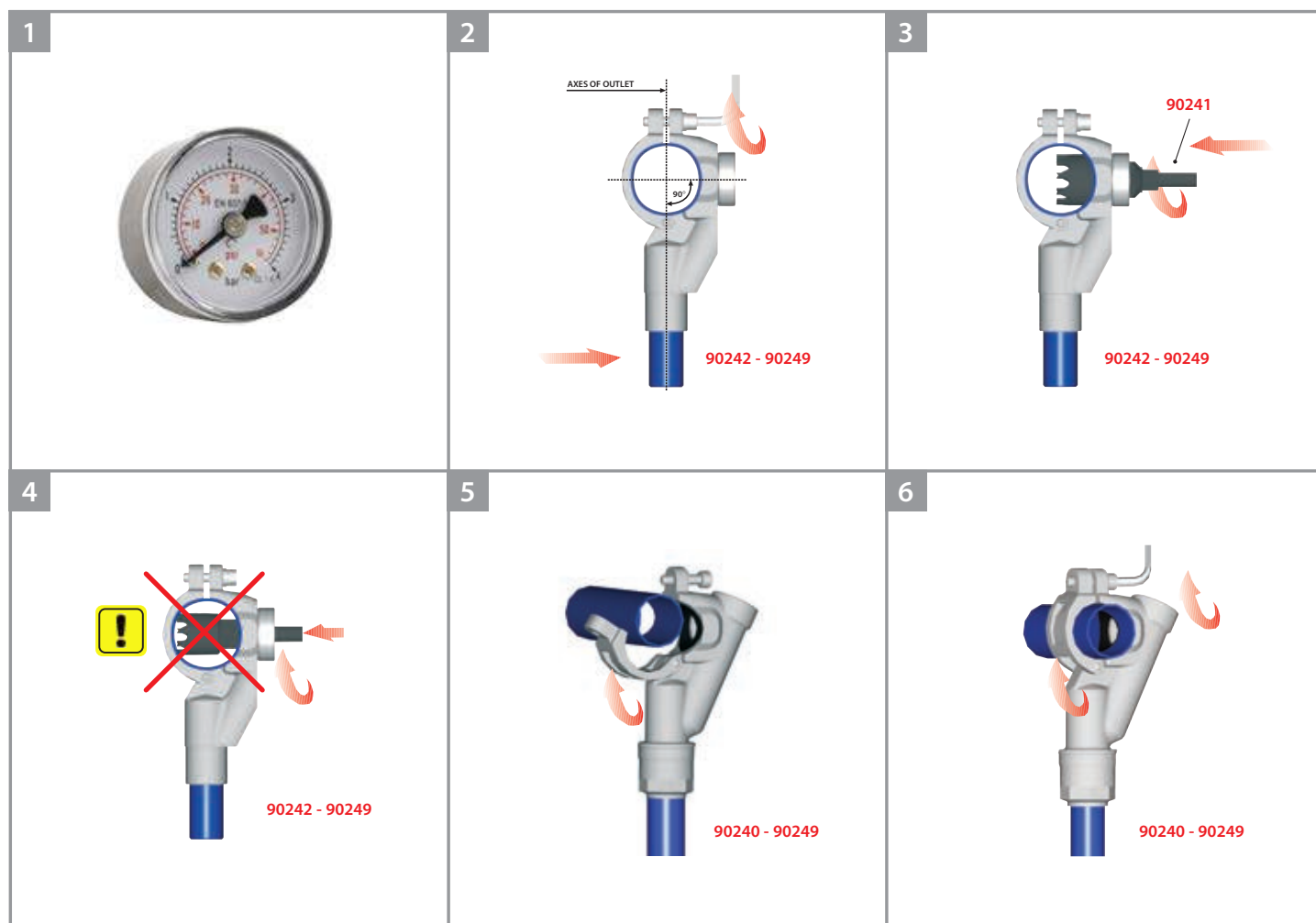
SUPORTE PARA GUIAR FURAÇÃO



| Code         | D                  | D1   | F  | L1    | L2    | L3    | CH | Pack. |
|--------------|--------------------|------|----|-------|-------|-------|----|-------|
| 90249 00 007 | 80                 | 24.5 | 50 | 110.5 | 59.5  | 141.5 | 6  | 1     |
| 90249 00 008 | 110                | 24.5 | 50 | 135.5 | 64.5  | 189.5 | 8  | 1     |
| 90249 00 011 | 110 2"             | 41.5 | 71 | 147   | 77    | 189.5 | 8  | 1     |
| 90249 00 009 | 168 3/4 - 168 1"   | 24.5 | 52 | 201.5 | 102.5 | 248.5 | 8  | 1     |
| 90249 00 010 | 168 1"1/2 - 168 2" | 41.5 | 74 | 204.5 | 105.5 | 248.5 | 8  | 1     |

| Istruzioni montaggio flange <span>IT</span>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Mounting instructions flange <span>GB</span>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Montageanleitung <span>DE</span>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>La flangia di calata permette di realizzare una nuova calata in un impianto esistente senza rimuovere tubazioni.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Depressurizzazione.</li> <li>2 Posizionare Cod. 90242 sul tubo nel punto desiderato. Accertarsi che il foro di guida sia perpendicolare all'asse di calata. E' possibile inserire un tubo Ø 20 mm per facilitare il posizionamento della dima.</li> <li>3 Forare il tubo con utensile Cod. 90241.</li> <li>4 Fare attenzione a non danneggiare il tubo.</li> <li>5 Smontare Cod. 90242 e togliere eventuali residui di materiale.</li> <li>6 Montare e avvitare Cod. 90240. Fate attenzione che la guarnizione a labbro entri correttamente nel foro. Serrate la vite.</li> </ol> | <p>Saddle clamp allows to set up a new drop in an existing system without removing tubes.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Depressurization.</li> <li>2 Mount Cod. 90242 on tube wherever necessary. Be careful that jig bore must intersect the axis of tube drop. It is possible to connect a tube diameter Ø 20 mm to take easier the positioning of the drilling jig.</li> <li>3 Drill the tube with proper tool Cod. 90241.</li> <li>4 Do not damage the tube.</li> <li>5 Take down Cod. 90242 and remove residual material</li> <li>6 Mount and tighten Cod. 90240. Be careful that lipseal lays into the hole correctly. Screw up.</li> </ol> | <p>Die Schnellflansche ermöglichen einen neuen Abgang zu erstellen, ohne dass das Leitungsnetz demontiert werden muss.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Drucklos.</li> <li>2 Positionieren Sie die Bohrschablone Cod. 90242 auf dem Rohr an die gewünschte Stelle. Stellen Sie sicher, dass das Führungsloch senkrecht zur Achse des Abganges ist. Um die Positionierung der Schablone zu erleichtern, legen Sie ein Rohr von Ø20 mm Durchmesser ein.</li> <li>3 Bohren des Rohres mit dem Bohrer Cod. 90241.</li> <li>4 Beschädigen Sie nicht die andere Seite des Rohres.</li> <li>5 Demontieren Sie die Bohrschablone Cod. 90242 und entfernen Späne und entgraten die Bohrung.</li> <li>6 Montieren Sie den Schnellflansch Cod. 90240. Stellen Sie sicher, dass die Dichtung richtig positioniert ist und ziehen Sie die Schraube an.</li> </ol> |

| Instructions de montage bride <span>FR</span>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Instrucciones de instalación <span>ES</span>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Instruções de montagem <span>PT</span>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Les brides permettent d'installer de nouvelles dérivationes sur un réseau existant sans démonter les tubes.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Dépressuriser.</li> <li>2 Placez le gabarit de perçage Cod. 90242 sur le tube à l'emplacement souhaité. Assurez-vous que le trou de guidage est perpendiculaire à l'axe de descente. Pour faciliter le positionnement du gabarit, insérer un tube de diamètre Ø 20 mm.</li> <li>3 Percez le tube avec l'outil Cod. 90241.</li> <li>4 Ne pas endommager l'autre côté du tube.</li> <li>5 Démonter le gabarit Cod. 90242, enlever les copeaux et ébavurer.</li> <li>6 Monter la bride Cod. 90240. Vérifier que le joint est bien positionné et serrer.</li> </ol> | <p>La brida para bajante permite realizar un nuevo bajante en una instalación ya terminada sin tener que mover la misma. Para su instalación seguir las siguientes instrucciones.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Despresurización de la línea.</li> <li>2 Posicionar el Cod. 90242 centrador sobre el tubo en el punto deseado. El taladro de guía del útil debe ser perpendicular al eje del tubo. Es posible insertar un tubo de Ø 20 mm para facilitar el posicionamiento del tubo.</li> <li>3 Taladrar el tubo con la fresa Cod. 90241.</li> <li>4 Prestar atención en no dañar la pared opuesta del tubo.</li> <li>5 Desmontar el Cod. 90242 y eliminar los eventuales residuos de materiales.</li> <li>6 Montar y apretar el Cod. 90240 de forma que el labio de la junta de estanqueidad se introduzca correctamente en el taladro realizado. Apretar el tornillo para completar el montaje.</li> </ol> | <p>A flange para saída de ar permite se criar uma nova saída em uma tubulação existente sem necessidade de remoção dos tubos.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Depressurização.</li> <li>2 Posicione a peça cód. 90242 no ponto desejado da tubulação. Assegure-se que a guia de furação esteja perpendicular ao eixo de saída. Caso deseje, engate um tubo para facilitar o posicionamento da guia.</li> <li>3 Fure o tubo utilizando a fresa cód. 90241</li> <li>4 Tenha cuidado para não danificar o outro lado do tubo durante a furação.</li> <li>5 Desmonte a guia cód. 90242 e remova eventuais resíduos presentes na tubulação.</li> <li>6 Monte e parafuse a conexão cód. 90240. Assegure-se que a vedação entre corretamente no furo. Aperte o parafuso.</li> </ol> |



## 90252

### STRUMENTO DI FORATURA PER TUBI INFINITY

DRILLING TOOL FOR INFINITY TUBES  
BOHRWERKZEUG FÜR INFINITY ROHR  
OUTIL PERÇAGE TUBES  
HERRAMIENTA DE PERFORACION  
FERRAMENTA DE PERFURAÇÃO



| Code         | Dimensions                              | Pack. |
|--------------|-----------------------------------------|-------|
| 90252 00 001 | 25 - 32 - 40 - 50 - 63 - 80 - 110 - 168 | 1     |

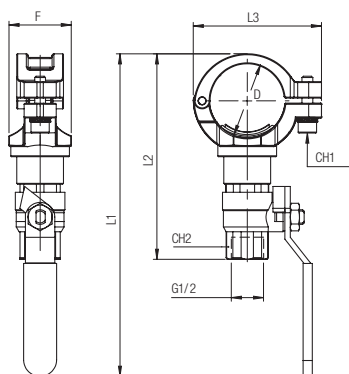
## 90253

**New**

### FLANGIA DI CALATA CON VALVOLA

SADDLE CLAMP CONNECTOR WITH VALVE  
SCHNELLFLANSCH MIT INNENGEWINDE U. KUGELHAHN  
BRIDE DE DESCENTE AVEC ROBINET  
BRIDA PARA BAJANTE HEMBRE CON VALVULA  
FLAGE PARA SAIDA DE AR CON ROSCA FEMEA E VÁLVULA DE BÓIA

| Code         | D   | G   | F    | L1  | L2   | L3    | CH1 | CH2 | Pack. |
|--------------|-----|-----|------|-----|------|-------|-----|-----|-------|
| 90253 00 002 | 25  | 1/2 | 25.5 | 161 | 97.5 | 55.5  | 5   | 25  | 1     |
| 90253 00 003 | 32  | 1/2 | 34   | 168 | 104  | 61.5  | 5   | 25  | 1     |
| 90253 00 004 | 40  | 1/2 | 34   | 176 | 112  | 70    | 5   | 25  | 1     |
| 90253 00 005 | 50  | 1/2 | 42.5 | 188 | 125  | 84.5  | 6   | 25  | 1     |
| 90253 00 006 | 63  | 1/2 | 42.5 | 200 | 137  | 97    | 6   | 25  | 1     |
| 90253 00 007 | 80  | 1/2 | 50   | 240 | 188  | 141.5 | 6   | 25  | 1     |
| 90253 00 009 | 110 | 1/2 | 50   | 277 | 210  | 189.5 | 8   | 25  | 1     |
| 90253 00 013 | 168 | 1/2 | 52   | 335 | 268  | 249   | 8   | 25  | 1     |



#### Istruzioni montaggio cod. 90253 - 90255

**IT**

- 1 Posizionare la flangia Cod. 90253 - 90255 sul tubo ed avvitare correttamente - aprire la valvola.
- 2 Fissare il Drilling Tool Cod. 90252 - 90254 sulla valvola ed avvitare correttamente.
- 3 Fissare il trapano sul Drilling Tool e forare il tubo fino ad arrivare in battuta.
- 4 Togliere il trapano dal Drilling Tool ed estrarre la punta usata per forare il tubo; chiudere la valvola prima di togliere il Drilling Tool.

#### Mounting instructions 90253 - 90255

**GB**

- 1 Mount the saddle clamp Cod.90253 - 90255 on tube and screw it carefully - open the valve.
- 2 Mount the drilling tool Cod.90252 - 90254 on valve and screw it carefully.
- 3 Mount the drill on the drilling tool Cod.90252 - 90254 and drill the tube till the stop.
- 4 Remove the drill and pull back the drill tip; close the valve before removing the drilling tool.

#### Montageanleitung 90253 - 90255

**DE**

- 1 Positionieren Sie den Schnellflansch Cod. 90253 - 90255 auf dem Rohr und ziehen den Flansch an - öffnen Sie den Kugelhahn.
- 2 Befestigen Sie das Bohrwerkzeug Cod. 90252 - 90254 auf dem Kugelhahn und ziehen es richtig an.
- 3 Befestigen Sie die Bohrmaschine auf dem Bohrwerkzeug und bohren bis zum Anschlag in das Rohr.
- 4 Entfernen Sie die Bohrmaschine vom Bohrwerkzeug und schieben den Bohrer ganz zurück; schließen Sie den Kugelhahn und entfernen das Bohrwerkzeug aus dem Kugelhahn.

#### Instructions de montage cod. 90253 - 90255

**FR**

- 1 Positionner la bride Cod. 90253 - 90255 sur le tube et visser la vis de fixation. - Ouvrir la vanne à bille.
- 2 Monter l'outil de forage Cod.90252 - 90254 sur la vanne et le visser soigneusement.
- 3 Fixer la perceuse sur l'outil Cod. 90252 - 90254 et percer jusqu'à venir en butée.
- 4 Retirer la perceuse (mèche) et fermer la vanne à bille. Démontez la perceuse puis l'outil de perçage.

#### Instrucciones de instalación 90253 - 90255

**ES**

- 1 Posicionar el Cod. 90253 - 90255 sobre el tubo en el punto deseado. Abrir la válvula.
- 2 Montar la herramienta de perforación Cod.90252 - 90254 en la válvula y atornillar con cuidado.
- 3 Montar la broca sobre el Cod. 90252 - 90254 y taladrar el tubo hasta el fondo.
- 4 Retirar la broca. Cerrar la válvula antes que destmontar el Cod. 90252 - 90254.

#### Instruções de montagem 90253 - 90255

**PT**

- 1 Montar Cod. 90253 - 90255 no tubo. Enrosacar cuidadosamente. Abrir a válvula.
- 2 Monte a ferramenta de perfuração Cod.90252 - 90254 na válvula e parafuse-a com cuidado.
- 3 Montar a broca de perfuração no Cod. 90252 - 90254 e perfurar o tubo até o fim.
- 4 Retirar a broca. Feche a válvula antes de retirar el Cod. 90252 - 90254.

90254

NPTF

STRUMENTO DI FORATURA PER TUBI INFINITY  
DRILLING TOOL FOR INFINITY TUBES  
BOHRWERKZEUG FÜR INFINITY ROHR  
OUTIL PERÇAGE TUBES  
HERRAMIENTA DE PERFORACION  
FERRAMENTA DE PERFURAÇÃO

| Code         | Dimensions             | Pack. |
|--------------|------------------------|-------|
| 90254 00 001 | 25 - 32 - 40 - 50 - 63 | 1     |



90255

NPTF

FLANGIA DI CALATA CON VALVOLA  
SADDLE CLAMP CONNECTOR WITH VALVE  
SCHNELLFLANSCH MIT INNENGWINDE U. KUGELHAHN  
BRIDE DE DESCENTE AVEC ROBINET  
BRIDA PARA BAJANTE HEMBRE CON VALVULA  
FLAGE PARA SAIDA DE AR CON ROSCA FEMEA E VÁLVULA DE BÓIA

| Code         | D  | G   | F    | L1  | L2   | L3   | CH1 | CH2 | Pack. |
|--------------|----|-----|------|-----|------|------|-----|-----|-------|
| 90255 00 002 | 25 | 1/2 | 25.5 | 161 | 97.5 | 55.5 | 5   | 25  | 1     |
| 90255 00 003 | 32 | 1/2 | 34   | 168 | 104  | 61.5 | 5   | 25  | 1     |
| 90255 00 004 | 40 | 1/2 | 34   | 176 | 112  | 70   | 5   | 25  | 1     |
| 90255 00 005 | 50 | 1/2 | 42.5 | 188 | 125  | 84.5 | 6   | 25  | 1     |
| 90255 00 006 | 63 | 1/2 | 42.5 | 200 | 137  | 97   | 6   | 25  | 1     |

